

MAZDA

'91 LE MANS 24 HOURS WINNER

'91ル・マン優勝車



TAMIYA
TAMIYA, INC.

1/10 電動ラジオコントロールカー

1/10 SCALE HIGH PERFORMANCE RADIO CONTROL RACING CAR MAZDA 787B



- ボディは塗装済み完成品のため、説明図の内容とは一部異なる部分があります。
- 両版製品のバッテリーとモーターは組み合わせにによっては、ESCの安全装置が働いて動かなくなることがありますのでご注意ください。
- Includes finished body and wing.
- This is a reissued item, some specifications of actual model may vary from those described in instructions.
- Due to overheating safety device, model may stop operating when used with certain motors and batteries.

0905 ©2005 TAMIYA



58357 RCC MAZDA 787B (1050468)

MAZDA 787B

'91 LE MANS 24 HOURS WINNER

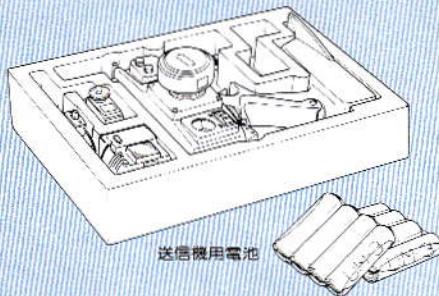
ラジオコントロールメカについて

このR Cカーには、タミヤ・アドスペックプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニット(P-100F)が採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピーディコントロールアンプつきの2チャンネルプロボをご使用下さい。

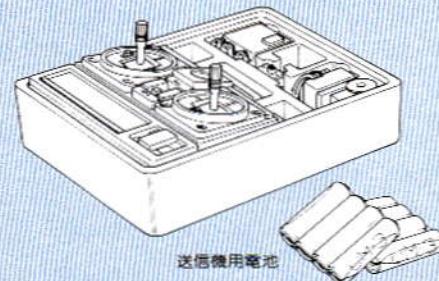
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

別にお買い求めいただくもの。

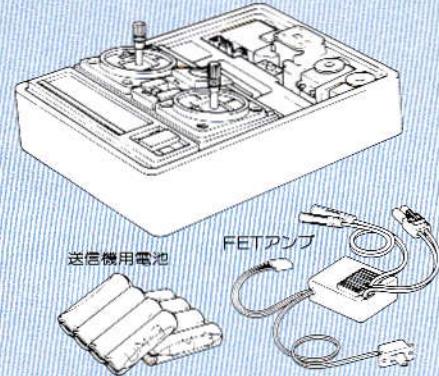
(タミヤアドスペックプロボを使用するとき)



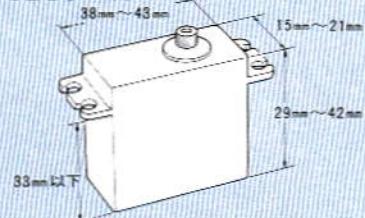
《FETアンプ付プロボを使用するとき》



《一般型プロボとFETアンプを使用するとき》

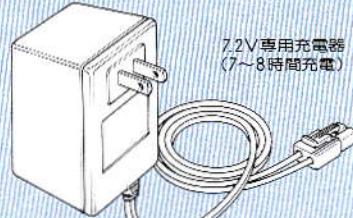


《使用できるサーボ》



《走行用バッテリー》

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なおバッテリーのパックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。

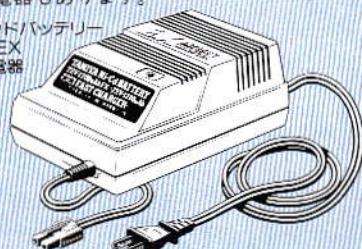


タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1700SCR



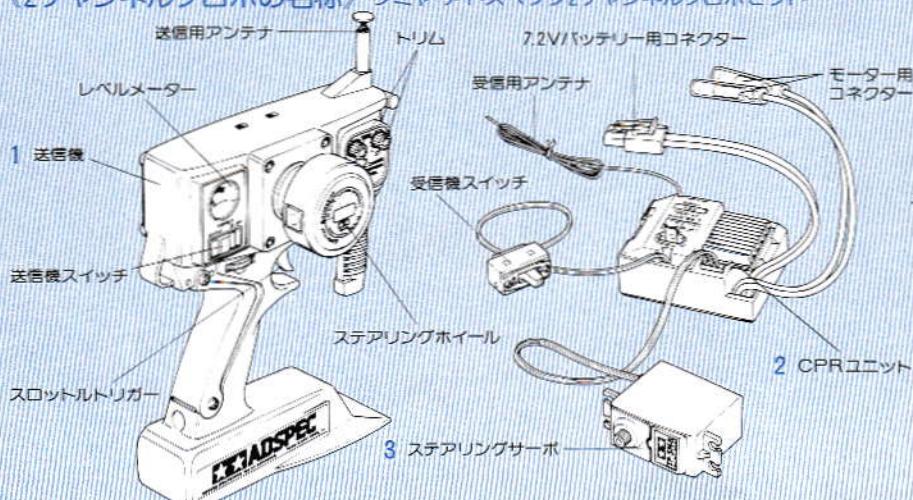
★タミヤニカドバッテリー7.2Vはパック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使って経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。

タミヤ・ニカドバッテリー
7.2V-1700EX
AC急速充電器



《2チャンネルプロボの名称》

タミヤ・アドスペック2チャンネルプロボセット



●小学生や組立てになれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

《キットに入っている工具》

ボルテフリス



十字レンチ

ダンパー油

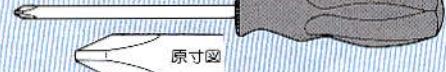


六角棒レンチ



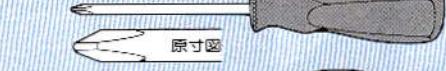
《別に用意する工具》

+ドライバー(大)



原寸図

+ドライバー(中)



原寸図

ラジオペンチ



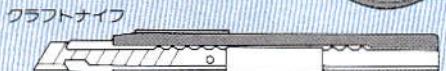
ニッパー



ハサミ

(ポリカーボネートボディの切りとり用)

クラフトナイフ



★この他に、ピンバイスかキリが必要です。又、ピンセット、セロファンテープ等があると便利です。

塗装

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

●送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。

●ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。

●スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。

●トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をすらすための微調整ツマミです。

●CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっていきます。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているのもあります。

●ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。



作る前にかならず
お読み下さい。

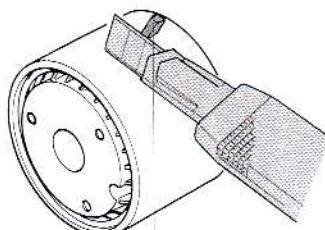
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

《部品の切りとり》

TRIMMING PARTS
TEILE-ABSCHNEIDEN
DECOUPE DES PIECES

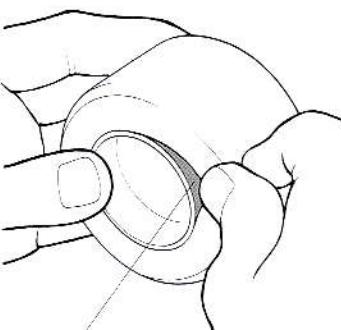


★ゲートをのこさないようにていねいに切りとります。

*Cut off parts carefully using a cutting tool.
*Mit dem Messer Teile sorgfältig abschneiden.
*Découper soigneusement à l'aide d'un couteau de modéliste.

《タイヤの位置あわせ》

POSITIONING TIRE
REIFEN AUFZIEHEN
POSITIONNEMENT DU PNEU



★透明フィルムを抜きとったらすぐにタイヤをめくるようにして位置あわせをします。

* If the tire moves out of position while removing lining, carefully raise up and reseat immediately.
* Wenn der Reifen von der Felge abweicht, sorgfältig lösen und noch einmal aufziehen.
* Si le pneu n'est pas bien positionné lorsque le film est enlevé, soulever le pneu et le replacer immédiatement.



ADSPEC
アドスペックプロボ
タミヤRCカーに最適。1/10、
1/12電動カー用のプロボがア
ドスペックプロボです。ホイ
ールコンロールタイプで複
数操作も確実にこなえます。

This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 ~ 1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type pistol grip transmitter and the C.P.R. unit.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
このマークはボールデフグリスを塗る部分に指 示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★ボールデフにはボールデフグリス以外のグリスは使用しないで下さい。

★ There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★ This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply Ball Diff Grease to the places shown with this mark. Apply grease first, then assemble.

* Other brands are not recommended.

★ Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★ Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Schmieren Sie das Kugeldifferential an den bezeichneten Stellen. Vor dem Zusammenbau erst einfetten.

* Verwenden Sie nur Tamiya Fette.

1

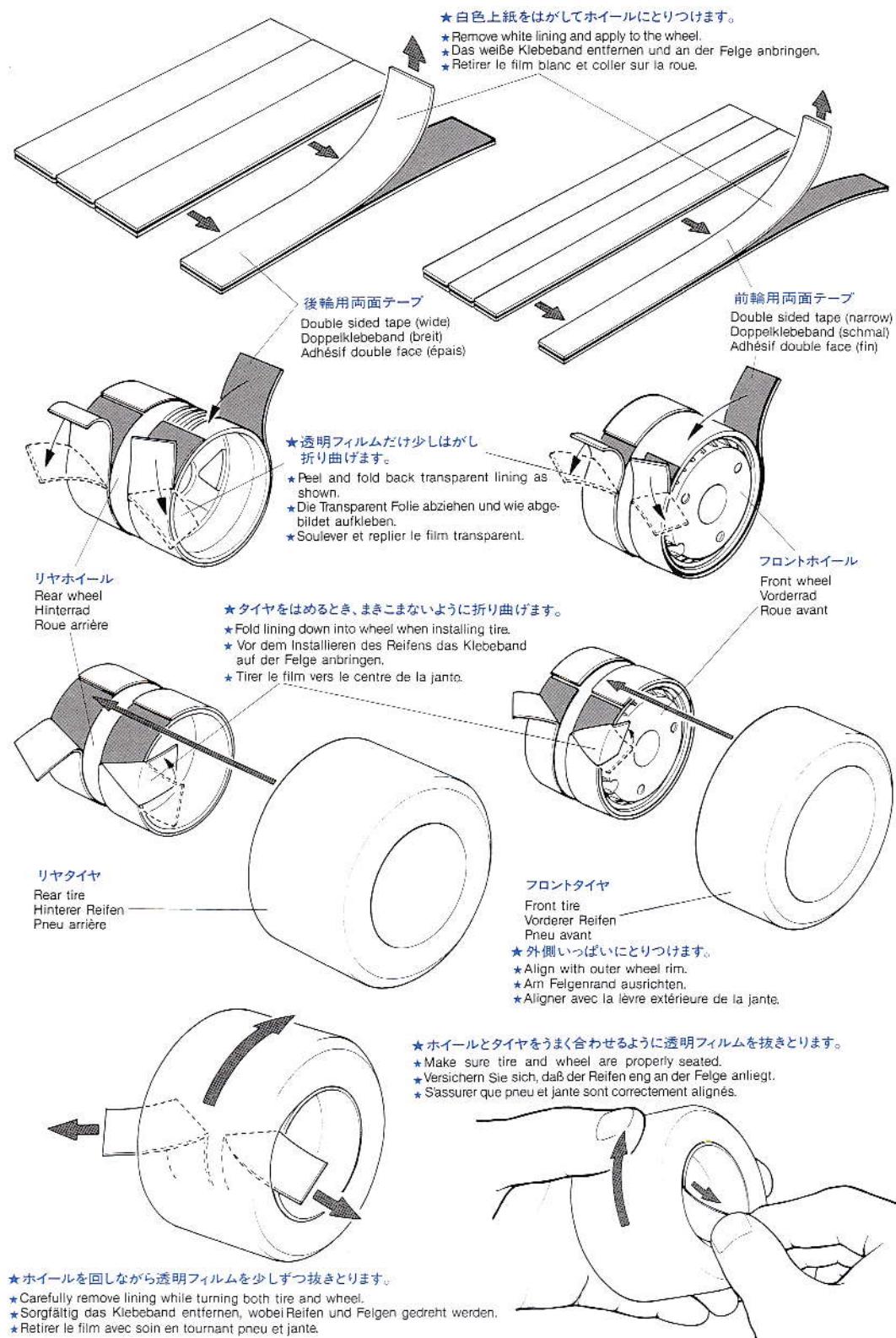
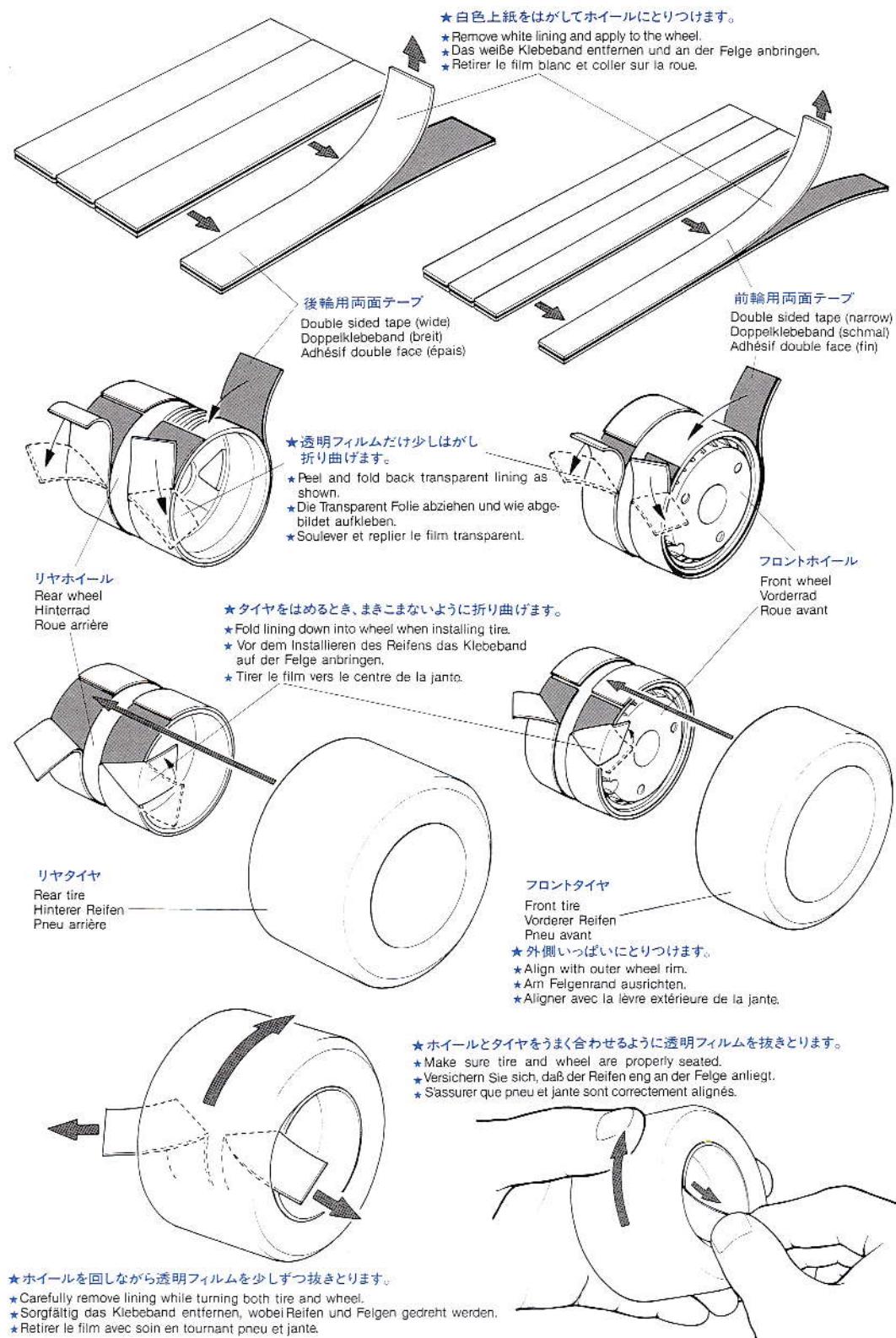
《リヤホイール》★2個作ります。

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

★ Make 2.

★ 2 Sätze machen.

★ Faire 2 jeux.



3 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3mmワッシャー

BA7・×2 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×8mmタッピングビス

BB7・×2 Tapping screw
Schraube
Vis

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

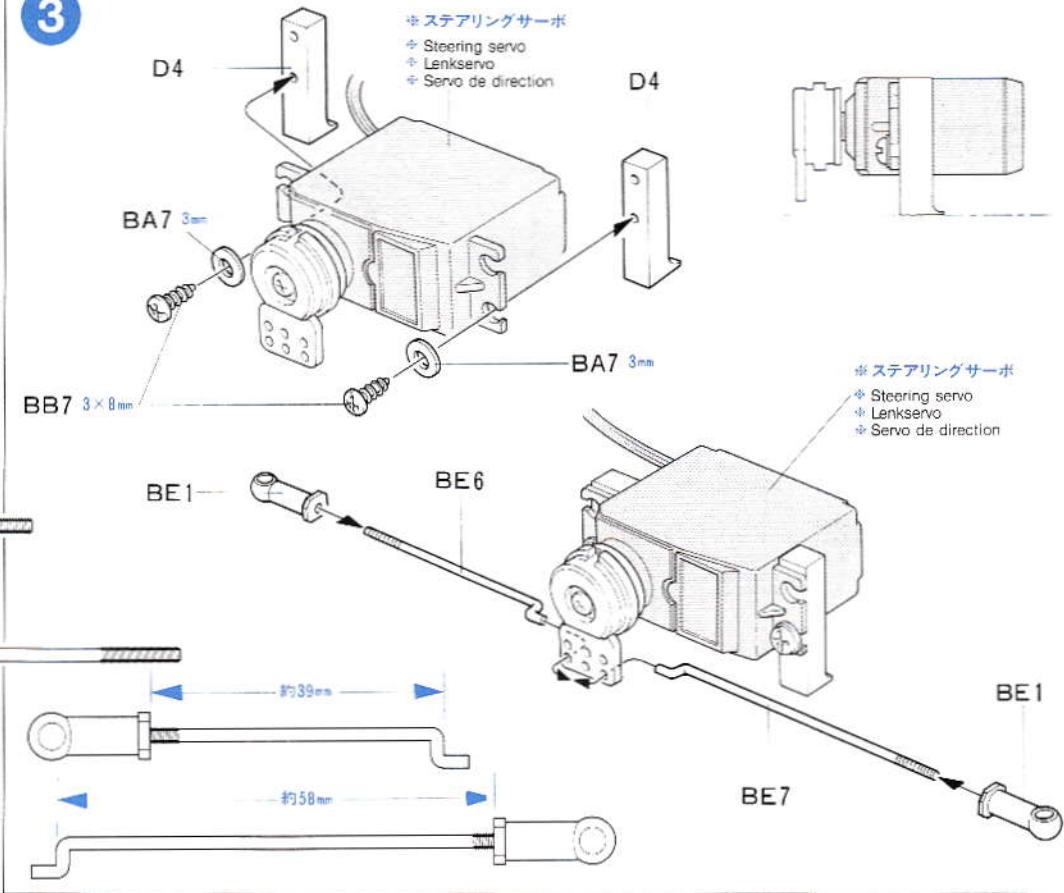
BE6・×1 タイロッド 短
Tie-rod (short)
Zugstange (kurz)
Barre d'accouplement (court)

BE7・×1 タイロッド 長
Tie-rod (long)
Zugstange (lang)
Barre d'accouplement (long)

4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à roulette

BE1・×2

3



4 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

3mmイモネジ

BD1・×2 Grub screw
Madschraube
Vis pointeau

(シャフト袋詰)

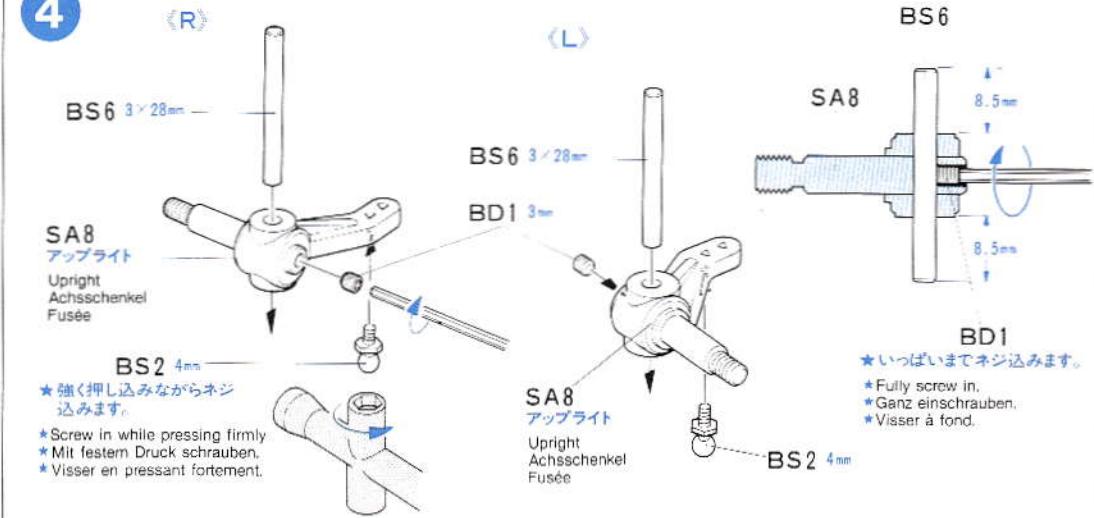
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

4mmビロホール

BS2・×2 Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette

BS6・×2 3×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

4



5 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

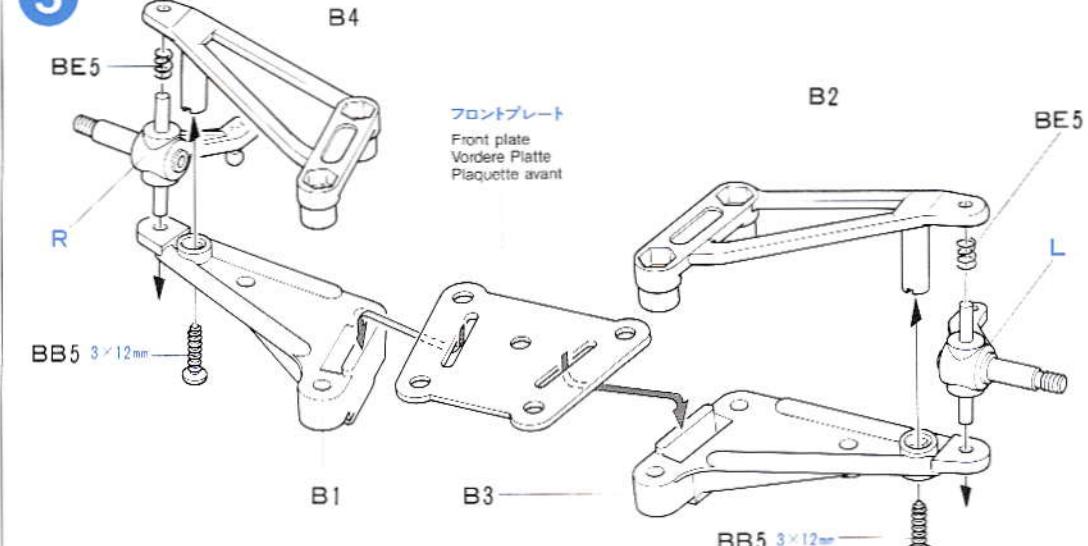
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BE5・×2 Fコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

5



タミヤの総合カタログ

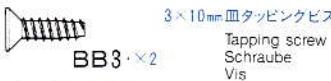
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

6 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

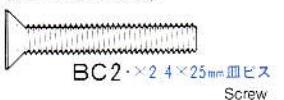
(ビス袋詰(B))

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰(C))

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

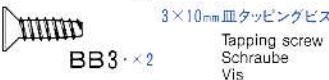


7 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(B))

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

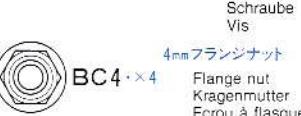


8 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(C))

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは模型づくりのための第一歩。本格派をめざすモテラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

"BUILDER'S 8" SCREWDRIVER SET(8Pcs.)

ドライバー8本セット。ビルダースエイト。

ITEM 74023

NUT DRIVER 5.5mm

ボックスドライバー5.5mm



ITEM 74027

NUT DRIVER 7mm

ボックスドライバー7mm



ITEM 74028

GRUB DRIVER 1.5mm

八角レンチドライバー1.5mm



ITEM 74029

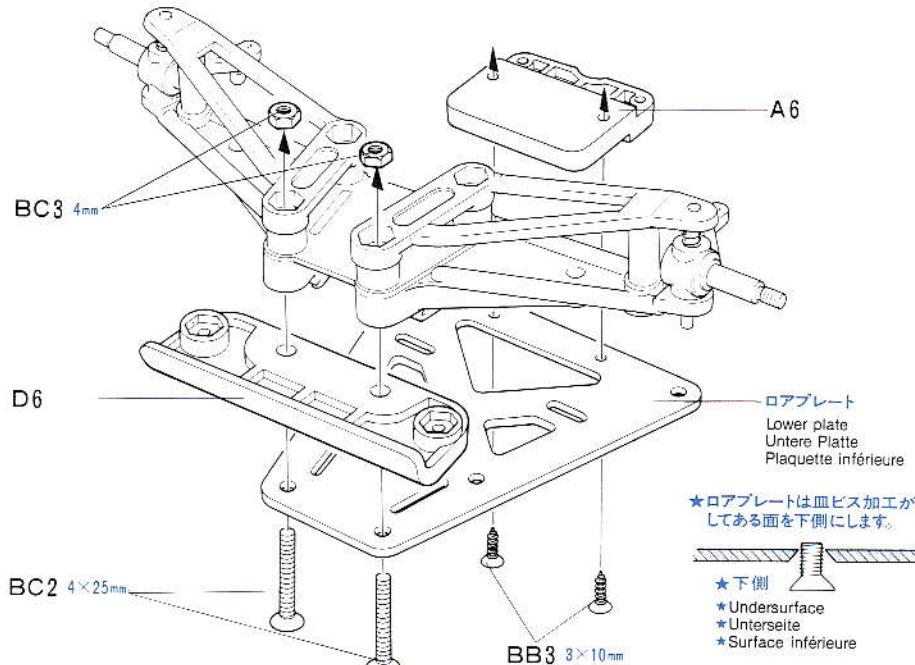
PRECISION CALIPER

精密ノギス

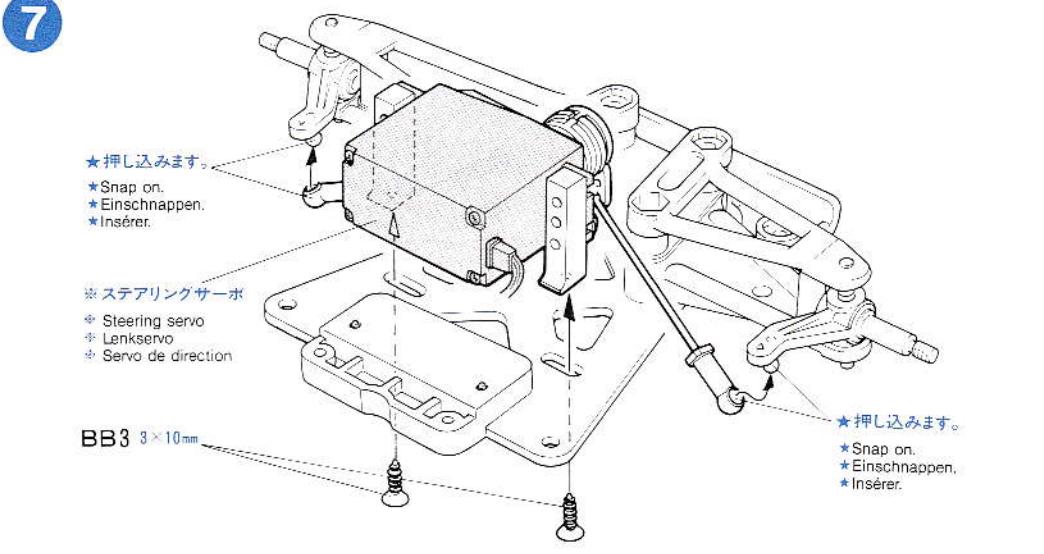


ITEM 74030

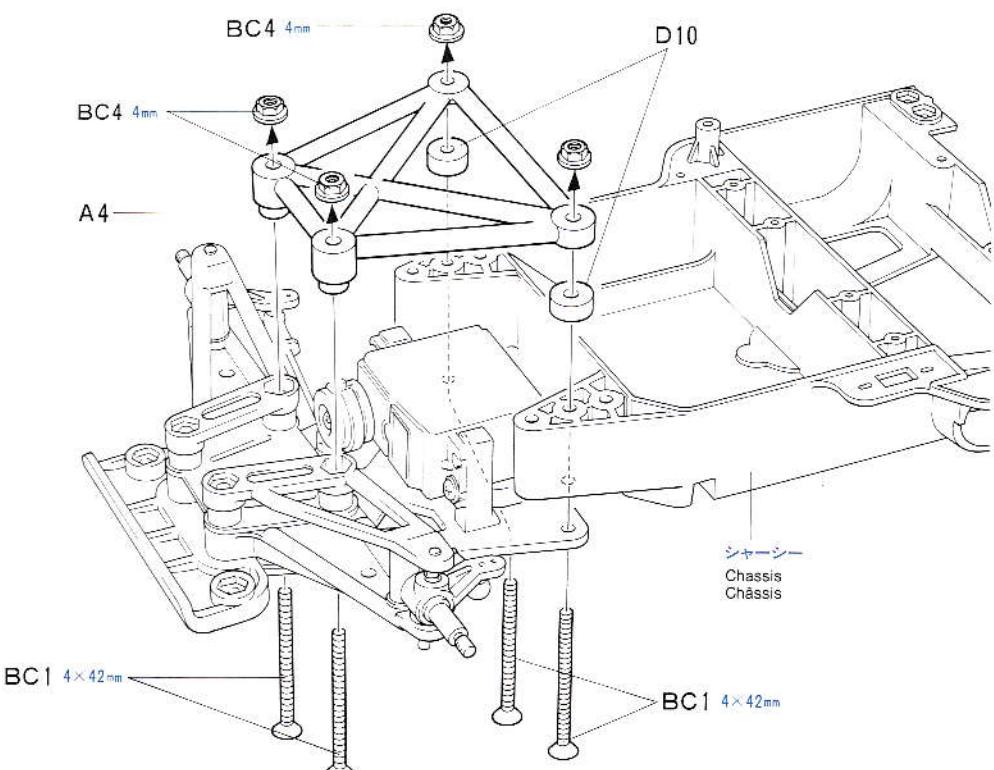
6



7



8



9 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA3 ·×2 Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop

BA6 ·×2 3×18mm皿ビス Screw Schraube Vis

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BE2 ·×1 3mm Oリング(黒) O-Ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)

10 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

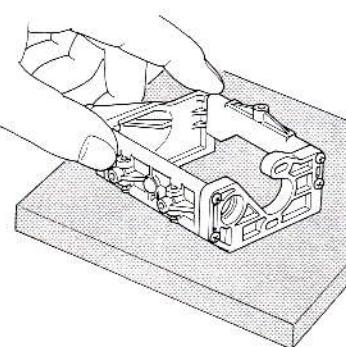
BB5 ·×8 3×12mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS1 ·×1 5×9mmビロボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule

★平らな台の上でゆがみのないようにくみたでます。



* Assemble gear case on a flat surface.
* Bauen Sie das Getriebegehäuse auf einer geraden Oberfläche zusammen.

* Assembler le caisson sur une surface plane.

11 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

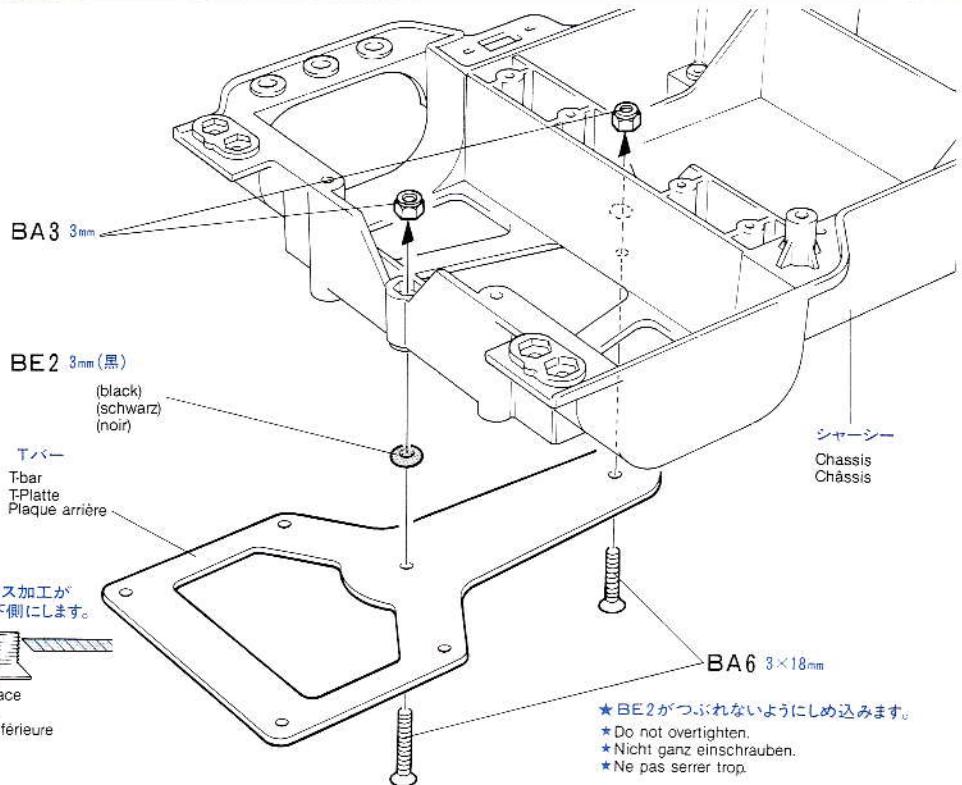
(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

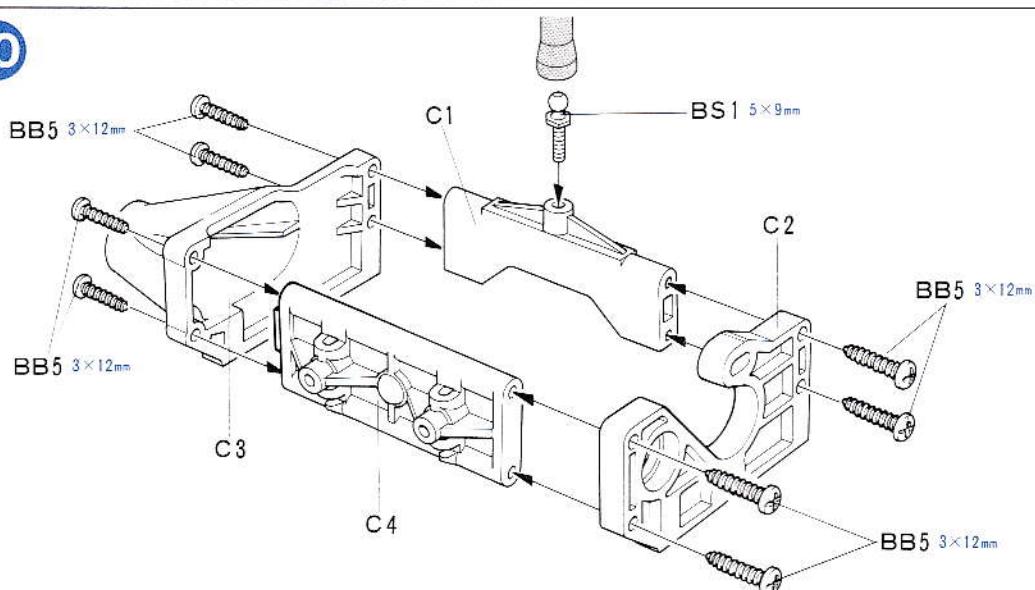
BB1 ·×4 3×16mm皿タッピングビス Tapping screw Schraube Vis

BB7 ·×2 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schraube Vis

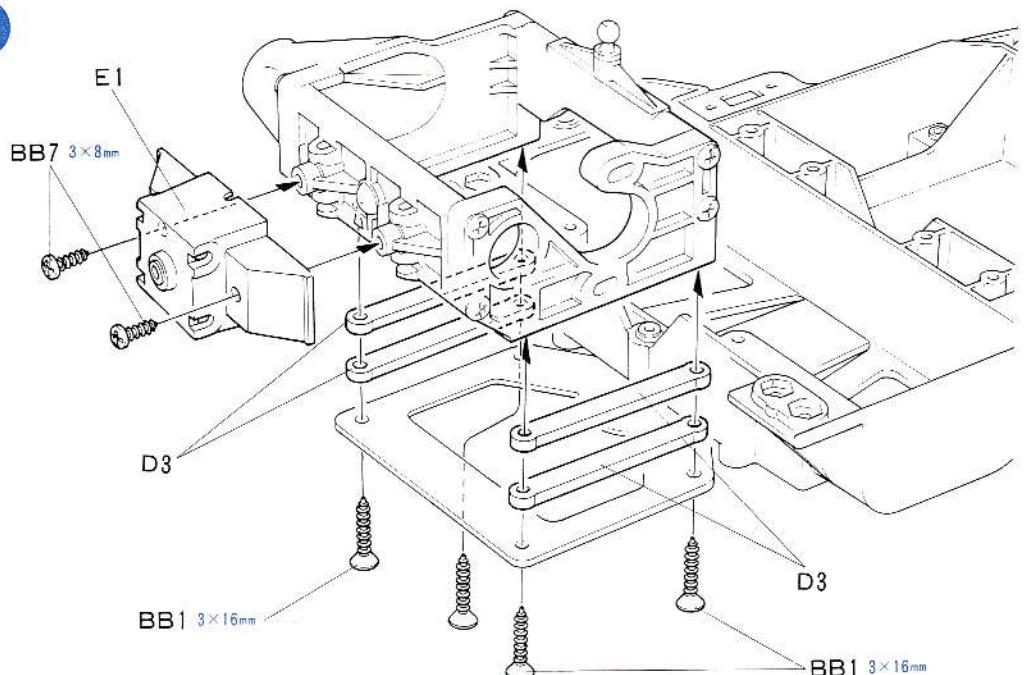
9



10



11

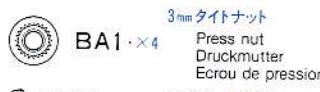


12 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



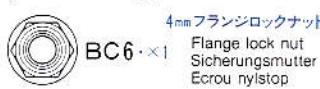
3mm タイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

3mm ワッシャー^{*}
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

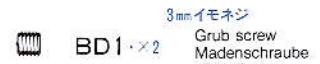


4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

(ビス袋詰 D)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

(ブリスター パック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA3 ×1 ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

SA5 ×2 1260ラバーシールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

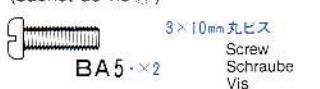
SA7 ×1 デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel

13 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

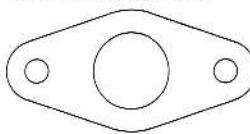
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ブリスター パック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA2 ×1 モーターブレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

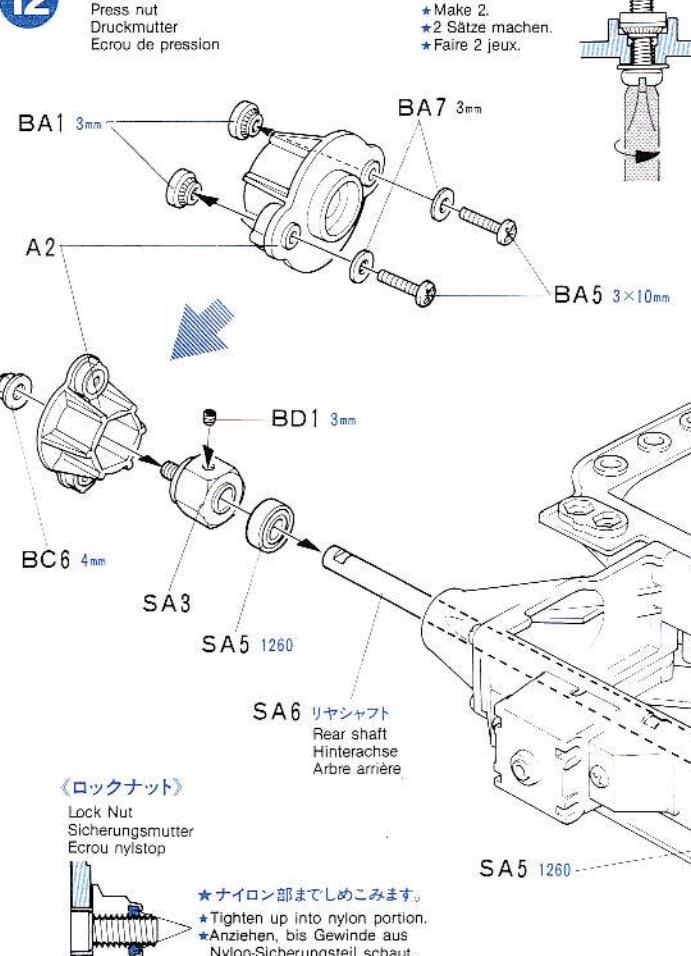
タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

12

《BA1(3mm タイトナット)のとりつけ》 ★2個作ります。

- * Make 2.
- * 2 Sätze machen.
- * Faire 2 jeux.

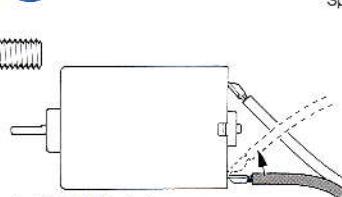


★ いっぱいまでしめ込み BA1を固定したら、BA5、BA7ははずしておきます。
★ Tighten up BA1, then remove BA5 and BA7.

* BA1 aufzuschrauben, dann BA5 und BA7 abziehen.
★ Serrer BA1, puis retirer BA5 et BA7.

13

RS540 スポーツチューンモーター
Sport-Tuned Motor



★ 端子部分をまげてとりつけます。

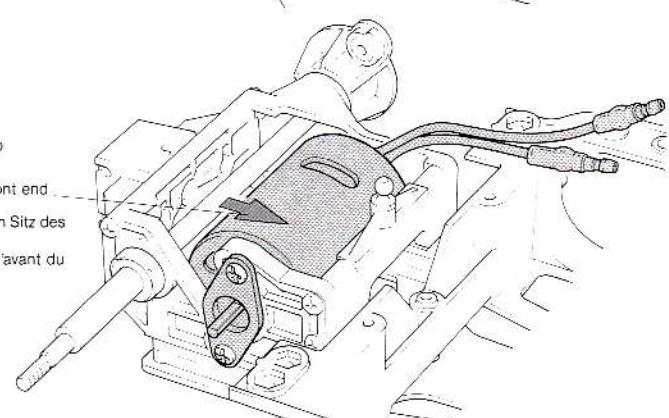
- * Bend terminal as shown.
- * Motor wie abgebildet befestigen.
- * Orienter les cables comme indiqué.

SA2

BA5 3×10mm

★ モーターを前側によせて取り止め
しておきます。

- * Temporarily secure motor to the front end of motor mount slot as shown.
- * Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des Motors überprüfen.
- * Fixer temporairement le moteur à l'avant du caisson comme indiqué.



14 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

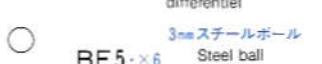
(ビス袋詰 (C))

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



(ボールデフ部品袋詰)

(Differential parts bag)
(Differentialteile-Beutel)
(Sachet de pièces de différentiel)



15 《使用する小金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (D))

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



(ブリスター パック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



14

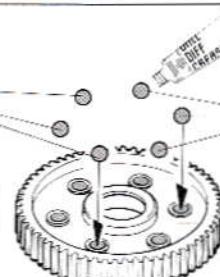
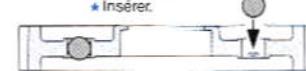
BF5 3mm

★押し込みます。

★Press in.

★Eindrücken.

★Insérer.



SG4

70Tスパーギヤー

70T Spur gear

70Z Stirnradgetriebe

Pignon intermédiaire 70 dents

SG1 1280

SG2

SG1 1280

BF6

BF6

SG4

★向きに注意して下さい。

★Note placement.

★Auf richtige Platzierung achten.

★Noter le sens.

BC6 4mm

BF4

BF2 1150

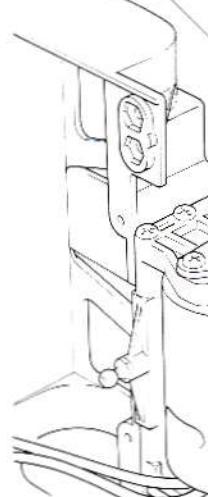
BF1 1150

★向きに注意して下さい。

★Note placement.

★Auf richtige Platzierung achten.

★Noter le sens.



SG1 1280

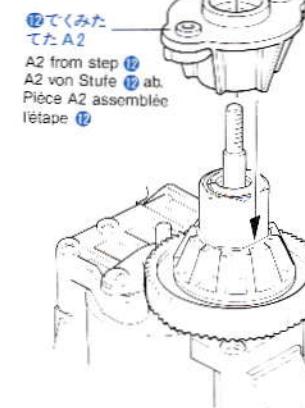
SG3

★ミソにあわせてとりつけます。

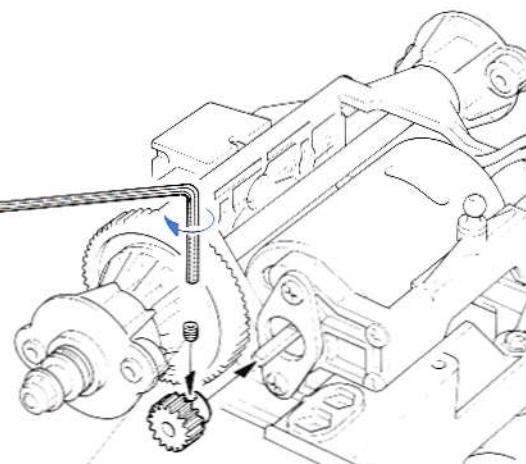
★Note placement.

★Auf richtige Platzierung achten.

★Noter le sens.



15



BD1 3mm

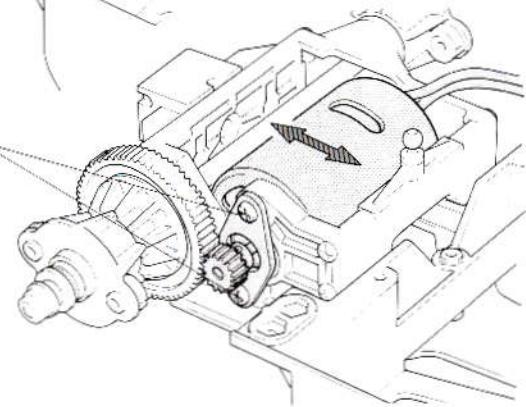
SA1 14T

★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすきまを調節します。

★Loosen 3x10mm screws to properly position pinion gear.

★3x10mm Schrauben lockern und Ritzel in die richtige Position bringen.

★Desserrez les vis 3x10mm et positionner correctement le pignon moteur.



16 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

 BD5・×2 E-Ring
2mm Eリング
Circclip

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

 BE3・×2 O-Ring (red)
3mm Oリング (赤)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

 BS5・×1 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

17 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

 BE4・×1 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

18 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

 BE2・×2 3mm Oリング (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

 BS3・×1 4×8.4mmパイプ
Tube
Rohr

(ブリスター パック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

 SA4・×1 Rコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

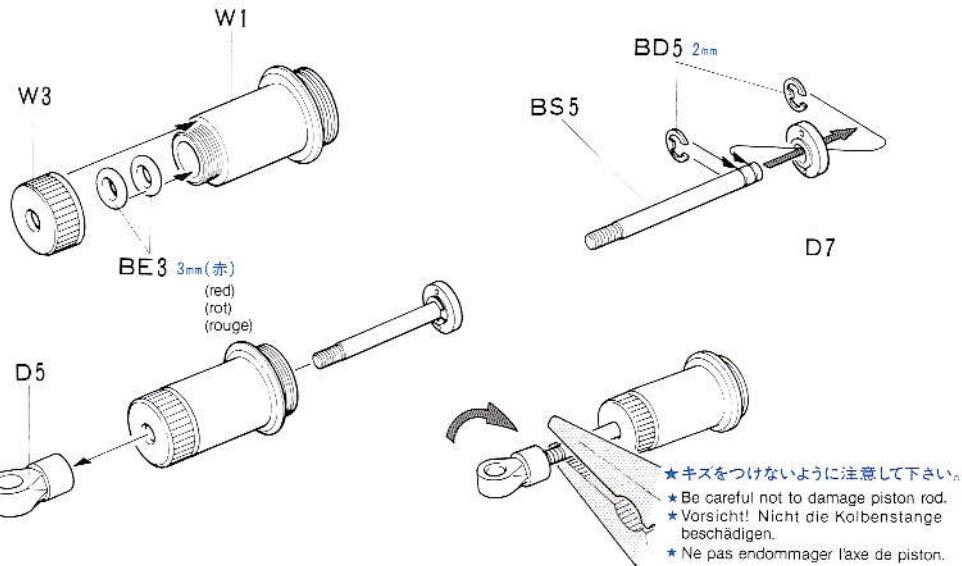
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

16



17

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーでふきとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papier-taschentuch abwischen.

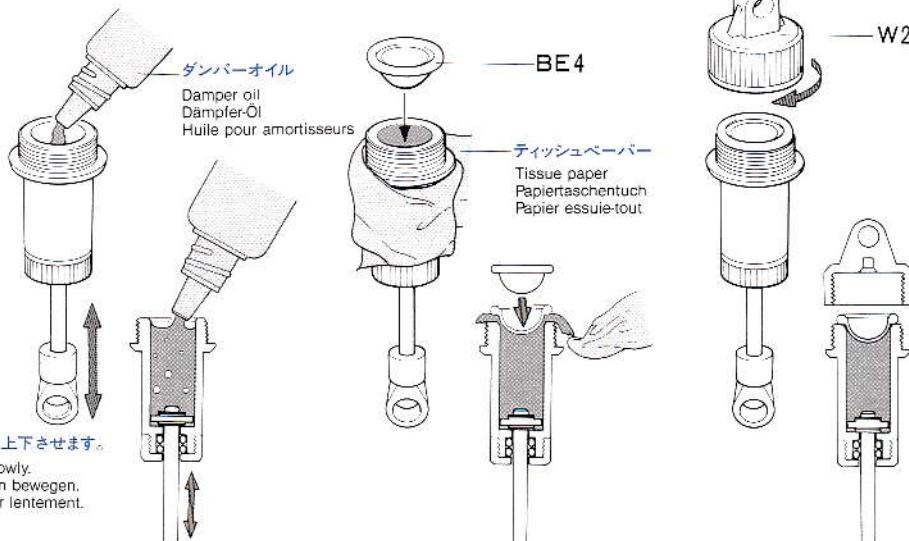
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

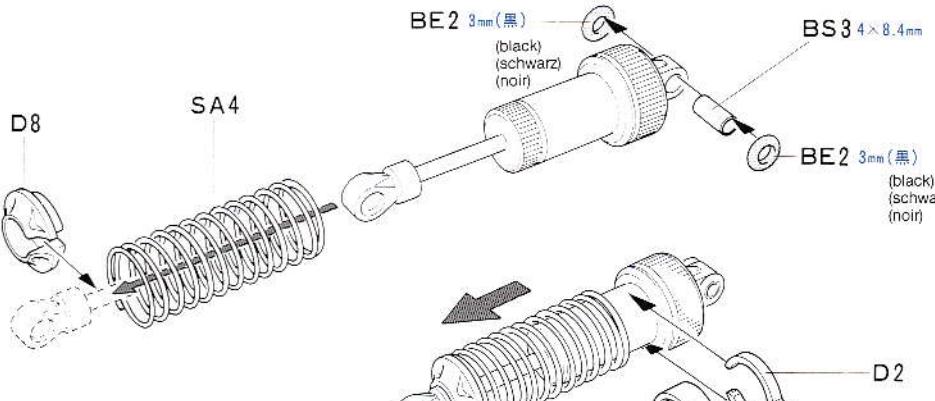
3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de fermeture.



18

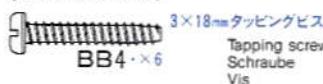


19 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISÉES

《ビス袋詰(B)》

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



《シャフト袋詰》

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)



《工具袋詰》

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outilage)



20 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISÉES

《ビス袋詰(D)》

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



《モーターコードのつなぎ方》

MOTOR CABLES

MOTORKABEL

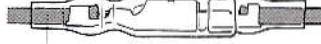
FILS DU MOTEUR

C.P.R.ユニット P-100F

C.P.R. Unit P100F

C.P.R. Einheit P100F

Elément de Réception C.P.R. P100F



C.P.R.側	モーター側
C.P.R. Unit	Motor
C.P.R. Einheit	Moteur
Elément de Réception C.P.R.	
赤コード	赤コード
Red	Red
Rot	Rot
Rouge	Rouge
黒コード	黒コード
Black	Black
Schwarz	Schwarz
Noir	Noir

FETアンプ

Other electronic speed controls

Andere elektronische Fahrregler

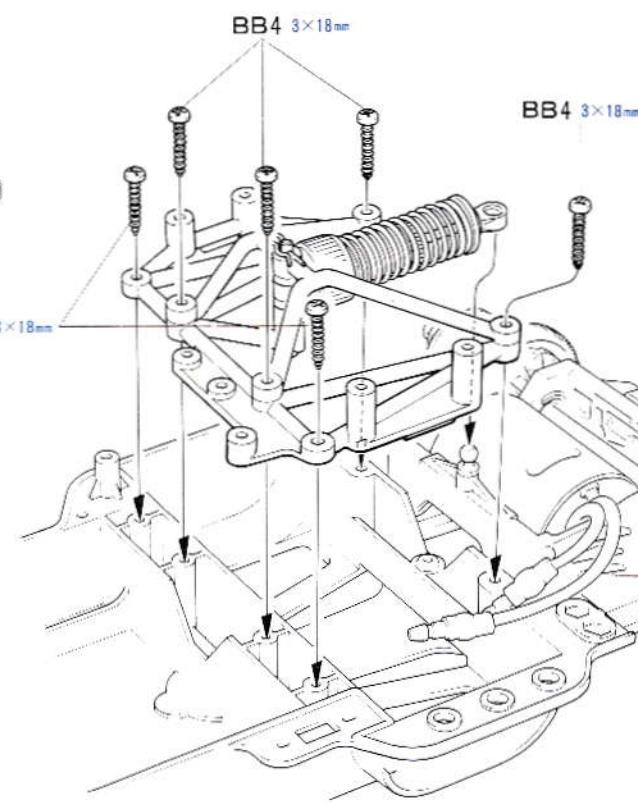
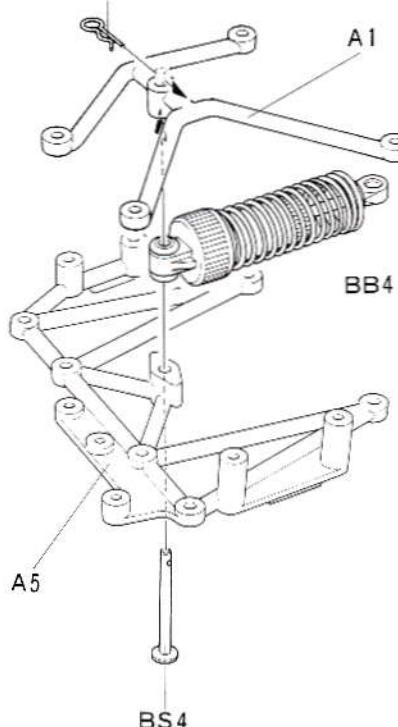
Autre type de variateur de vitesse électronique



アンプ側	モーター側
Speed control	Motor
Fahrtregler	Moteur
Variateur de vitesse	
プラスコード(+)	赤コード
(+) cable	Red
(+) Kabel	Rot
(+) fil	Rouge
マイナスコード(-)	黒コード
(-) cable	Black
(-) Kabel	Schwarz
(-) fil	Noir

19

BT3



20

《CPRユニット P-100F》

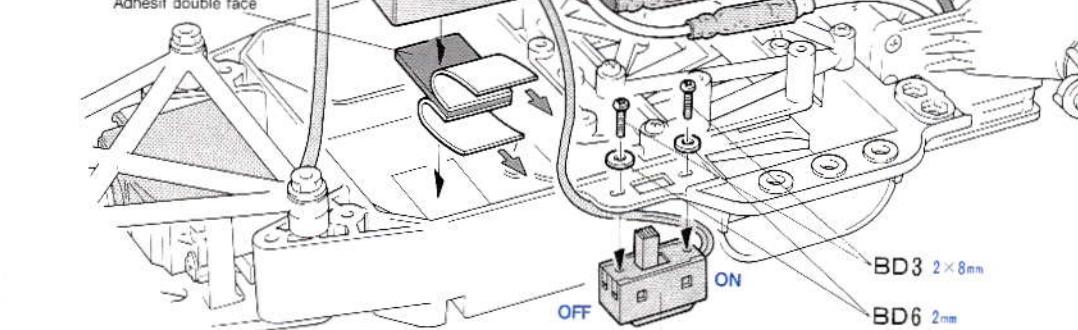
C.P.R. Unit P100F
C.P.R. Einheit P100F
Elément de Réception C.P.R. P100F

※ CPRユニット

- † C.P.R. Unit P100F
- † C.P.R. Einheit P100F
- † Elément de Réception C.P.R. P100F

両面テープ

Double sided tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face

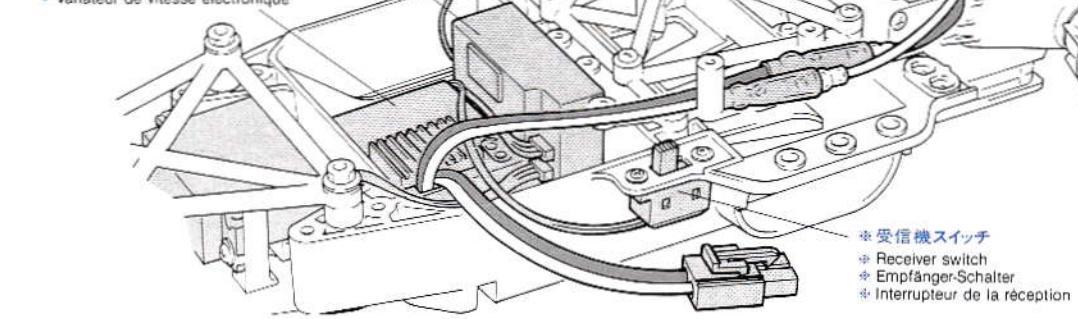


《FETアンプ搭載例》

Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderer elektronischen Fahrtreglern
Installation d'autre type de variateur de vitesse électrique

※ FETアンプ

- † Electronic speed control
- † Elektronischer Fahrtregler
- † Variateur de vitesse électrique

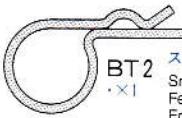


21 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



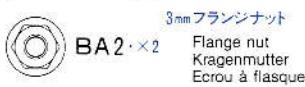
BT2
スナップピン 大
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

22 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



BA2・×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



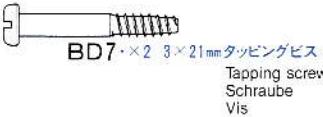
BA4・×2 3×30mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA5・×2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰(D))

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)



BD7・×2 3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

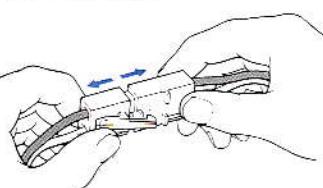
注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。

走行用バッテリーをつないだまましておくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Dauervfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

21

21

- ★ 結び目を作ります。
★ Make a knot.
★ Verknoten.
★ Faire un nœud.

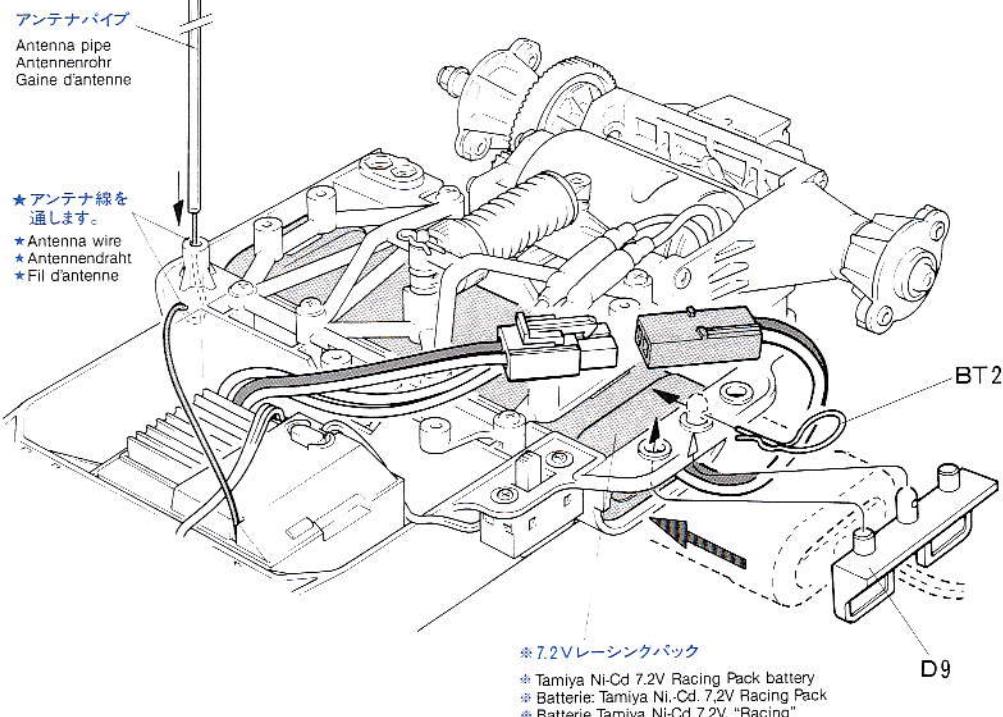
注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

★ 連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

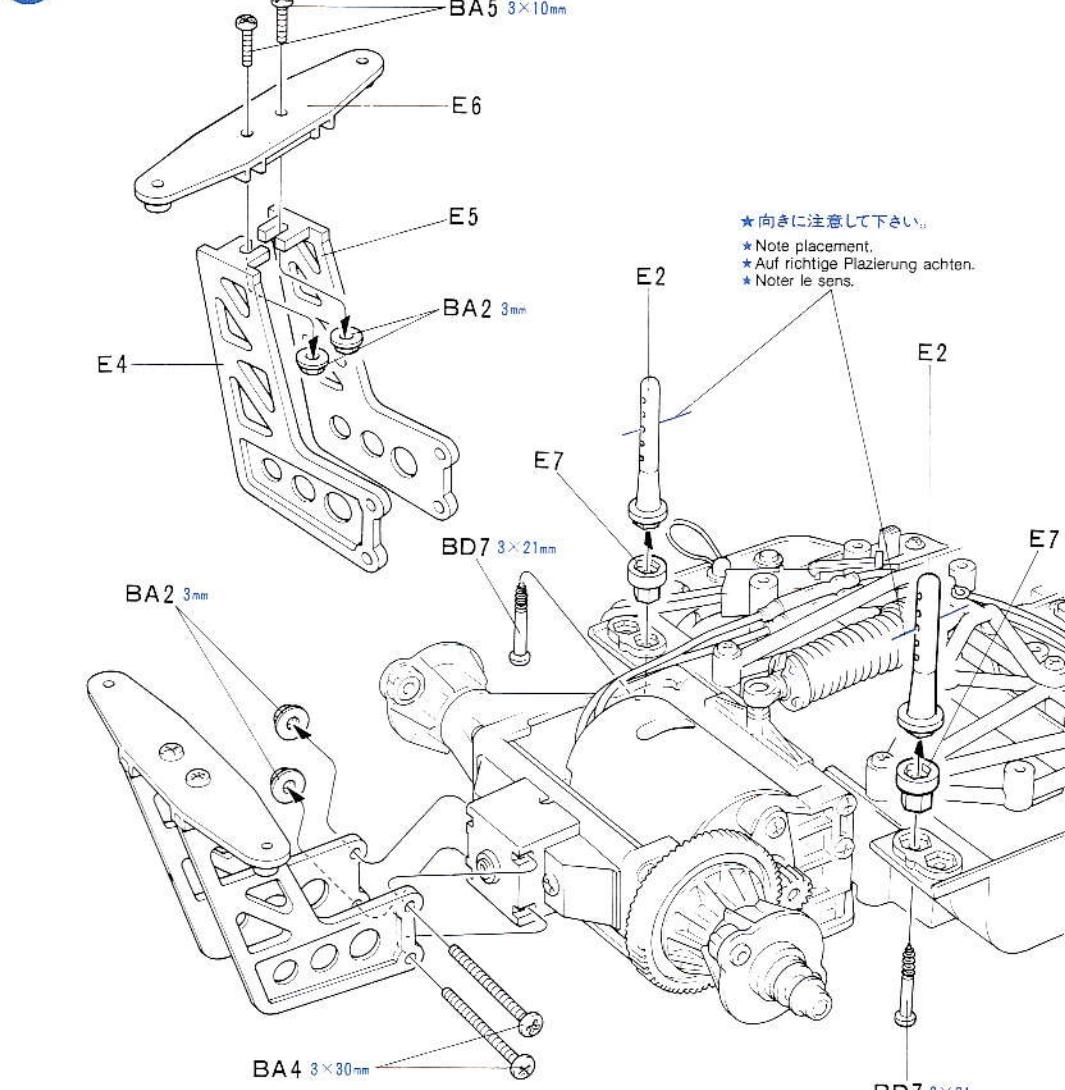
* Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

* Zu langem Betreiben des Fahrzeugs vermeiden. Den Motor möglichst nach jeder Batterie-Ladung abkühlen lassen.

* Eviter de rouler en permanence. Laisser le moteur refroidir après chaque durée d'accu.



22



23 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISÉES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



24 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISÉES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



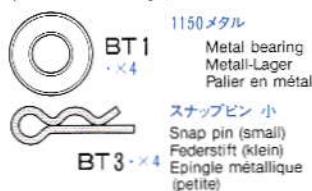
(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

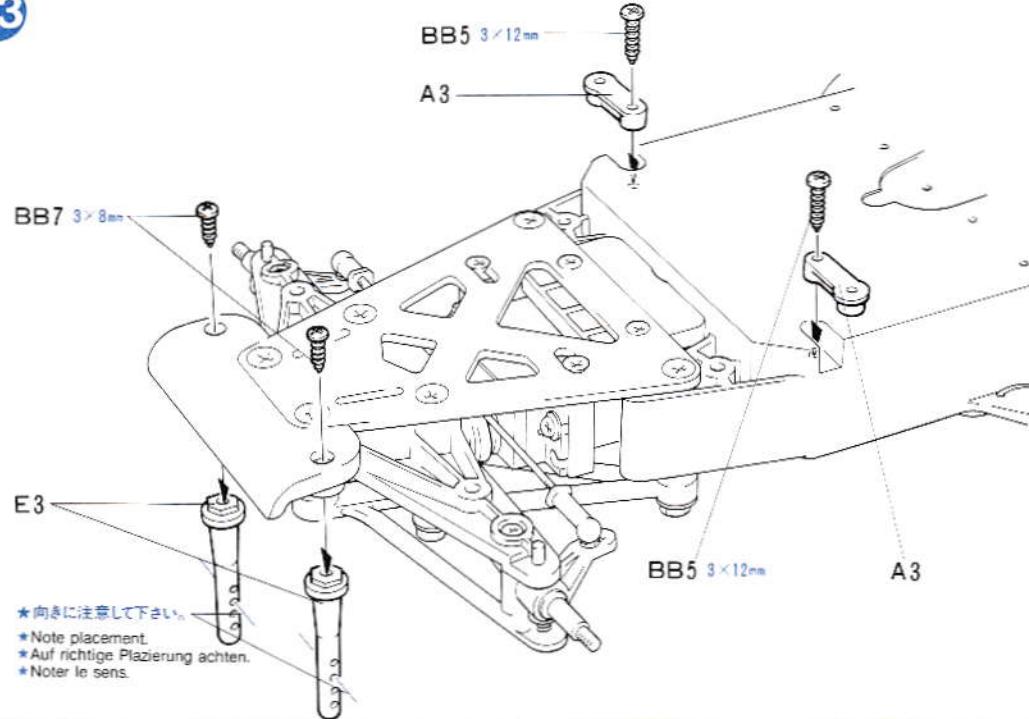


(工具袋詰)

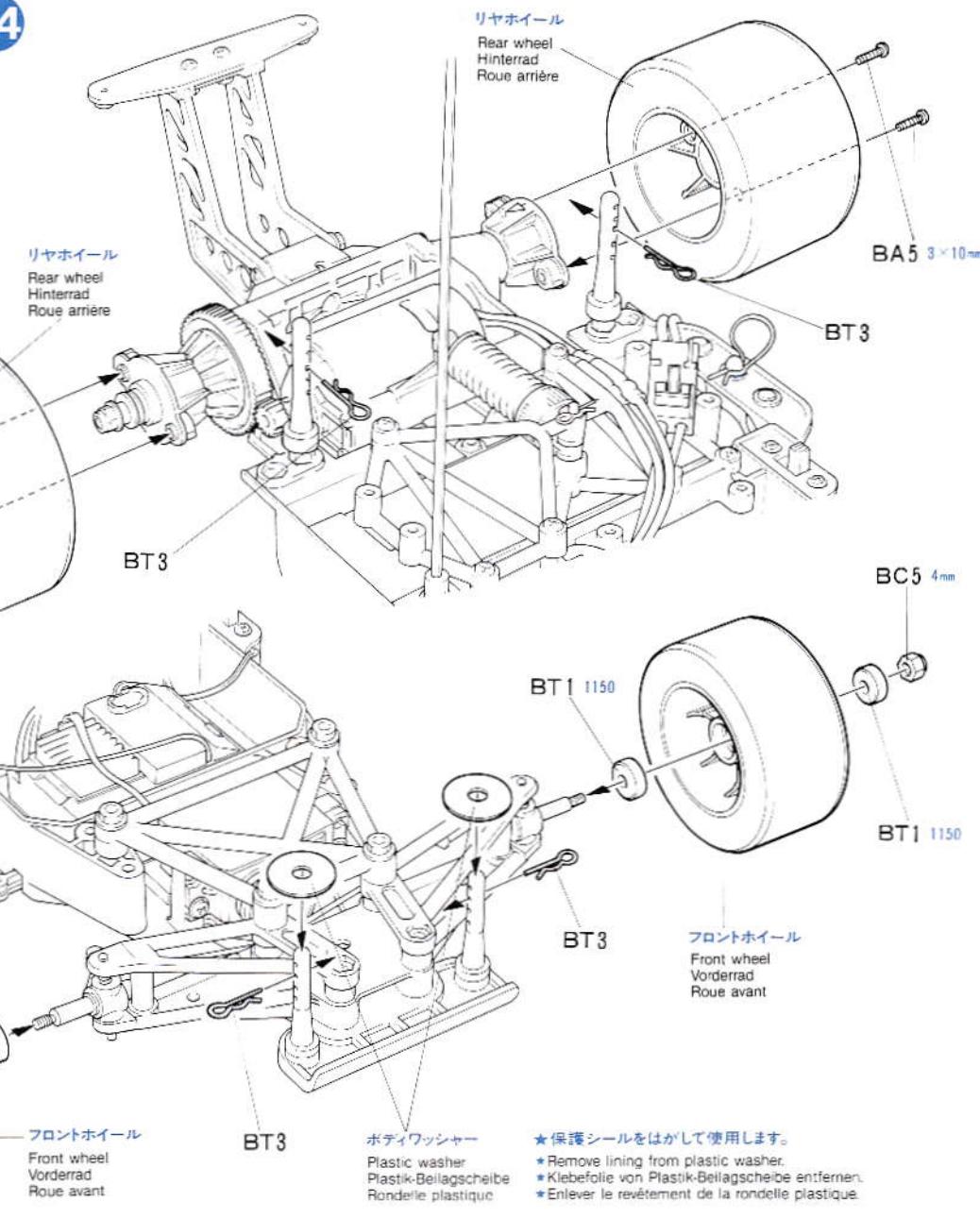
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



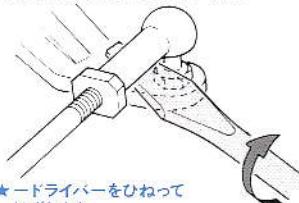
23



24



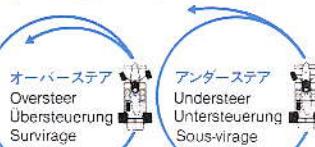
《4mm アジャスターのはずしかた》
HOW TO REMOVE 4mm ADJUSTER
ENTFERNEN DES 4mm EINSTELL-
STÜCKS
COMMENT DECONNECTER LES
CHAPES A ROTULE DE 4mm



★ドライバーをひねってはずします。

- * Twist screwdriver as shown.
- * Schraubenzieher wie abgebildet drehen.
- * Se servir du tournevis comme indiqué.

《オーバーステアとアンダーステア》
オーバーステア：ステアリングを回す以上に、まがりこみます。
アンダーステア：ステアリングを回しても思ったよりもまがりません。



OVERSTEER & UNDERSTEER

Oversteer: Cars that turn excessively.
Understeer: Cars that turn inadequately.

ÜBERSTEUERN + UNTERSTEUERN

Übersteuern: Autos, die zu stark gesteuert sind.

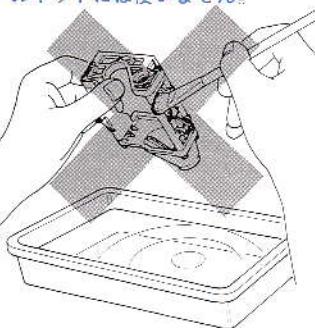
Untersteuern: Autos, die unzureichend gesteuert sind.

SURVIRAGE & SOUS-VIRAGE

Survirage: la voiture vire excessivement.

Sous-virage: la voiture vire insuffisamment.

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネシロック剤はこのキットには使いません。



CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

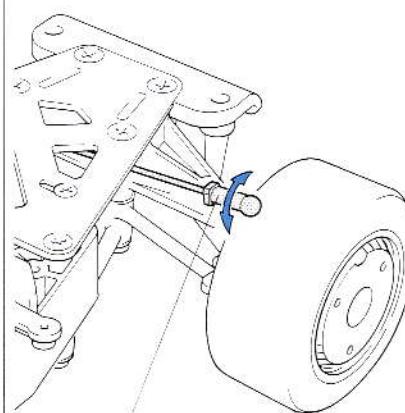
Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnung. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

25

《ステアリングの調整》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

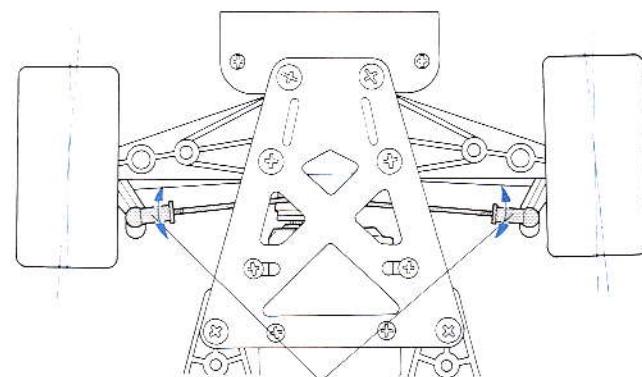


★アジャスターを回転させて長さを調整します。

- * Adjust rod length by rotating adjuster.
- * Stellen Sie die Stangenlänge durch Betätigung des Einstellstücks ein.
- * Réglage la longueur en vissant/dévissant la chape.

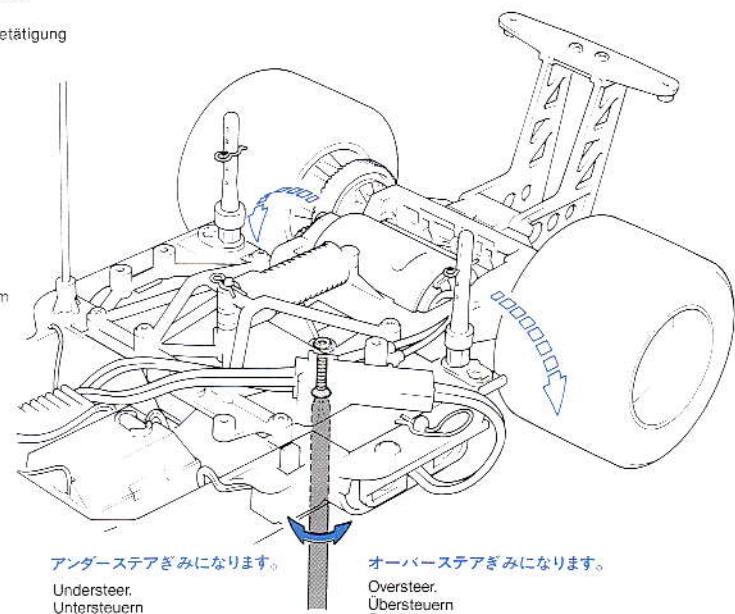
★必ずサーボのニュートラルを確認して下さい。

- * Make sure the servo is at neutral.
- * Servo soll in Neutralstellung sein.
- * S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.



★タイヤが図のように少しかたむくように調整します。(トインにする)

- * Adjust to incline a little forward (toe-in).
- * Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
- * Régler pour donner une légère倾き vers l'avant.



アンダーステアぎみになります。
Understeer.
Untersteuern
Sous-virage

オーバーステアぎみになります。
Oversteer.
Übersteuern
Survirage

《車高調整》

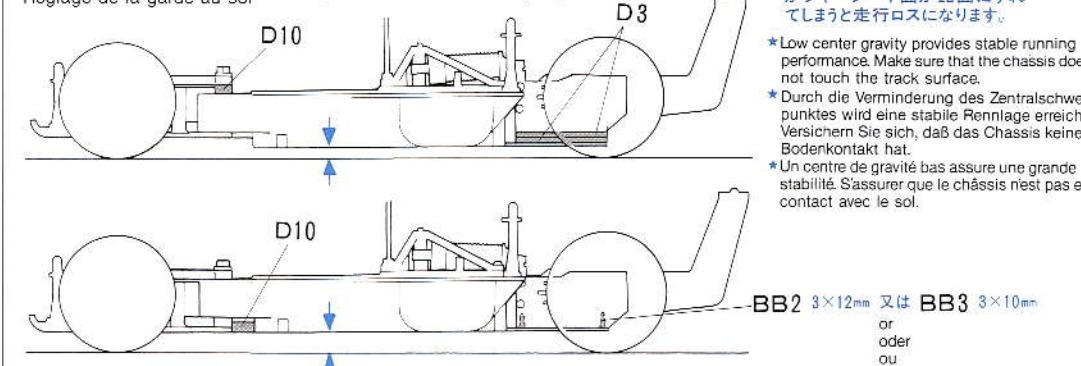
Height adjustment

Höhen Einstellung

Réglage de la garde au sol

★走行させる路面状態、タイヤ径などによって調整します。

- * Adjust according to track condition, etc.
- * Gemäß Fahrabnahmbedingungen etc. einstellen.
- * Réglage selon les conditions de piste, etc...



★重心が低い方が車は安定します。
がシャシー下面が路面にすれてしまふと走行ロスになります。

- * Low center gravity provides stable running performance. Make sure that the chassis does not touch the track surface.
- * Durch die Verminderung des Zentralschwerpunktes wird eine stabile Rennlage erreicht. Versichern Sie sich, daß das Chassis keinen Bodenkontakt hat.
- * Un centre de gravité bas assure une grande stabilité. S'assurer que le châssis n'est pas en contact avec le sol.

HOP-UP OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



SP No 354 AVピニオンセット

50354 AV Pinion Gears

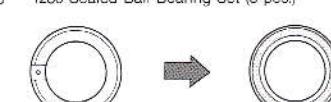
OP.63, 64 H.P.スチールピニオンセット

53063, 53064 H.P. Steel Pinion Gears

ギヤ比表

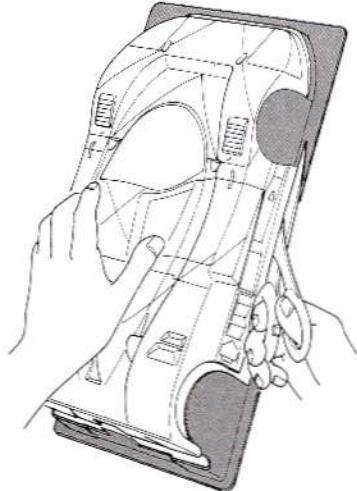
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

OP.66 1280ラバーシールベアリング3個セット
53066 1280 Sealed Ball Bearing Set (3 pcs.)



キット付属
Kit-supplied motor
Im Bausatz enthalter Motor
Moteur fourni dans le kit.

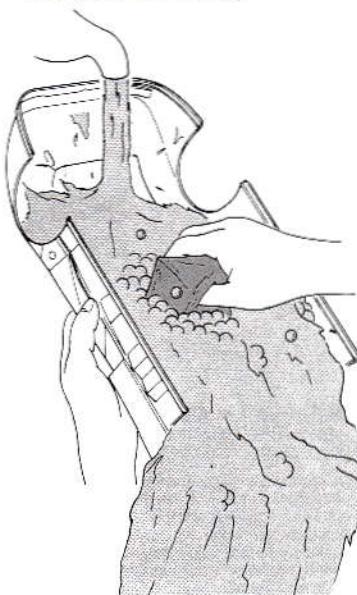
《切りとり》
TRIMMING
ABSCHNEIDEN
DECUPER



★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove oily smears, then rinse off detergent and allow to dry.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraissier, la rincer et laisser sécher.

26

★ウインドウ部分をマスキングします。
★Mask off window portion.
★Fenster abkleben.
★Masquer les parties vitrées avec de l'adhésif.

★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。
★Paint from inside using paints for polycarbonate.
★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

PS24 蛍光オレンジ
Fluorescent orange
Leucht-Orange
Orange fluorescent

PC5 ブラック
PM5 黒
Schwarz
Noir

PC12 シルバー
PS12 Silver
Silber
PM12 Aluminium

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

PS24 蛍光オレンジ

Fluorescent orange
Leucht-Orange
Orange fluorescent

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

PC21 パーククリーン
PS21 Park green
Grasgrün
Vert pré

PC5 ブラック

PM5 黒
Schwarz
Noir

ヘッドライトケース R
Right headlight
Scheinwerfer rechts
Phare droit.

★2mm穴をあけます。
★Make 2mm hole.
★2mm Loch machen.
★Percer un trou de 2mm.

★2mm穴をあけます。
★Make 2mm hole.
★2mm Loch bohren.
★Percer un trou de 2mm.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★2mm穴をあけます。
★Make 2mm hole.
★2mm Loch machen.
★Percer un trou de 2mm

27

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

PS24 蛍光オレンジ

Fluorescent orange
Leucht-Orange
Orange fluorescent

BD3 2×8mm

ウイングプレート
Side plate
Seitenplatte
Plaquette latérale

BD4 2mm

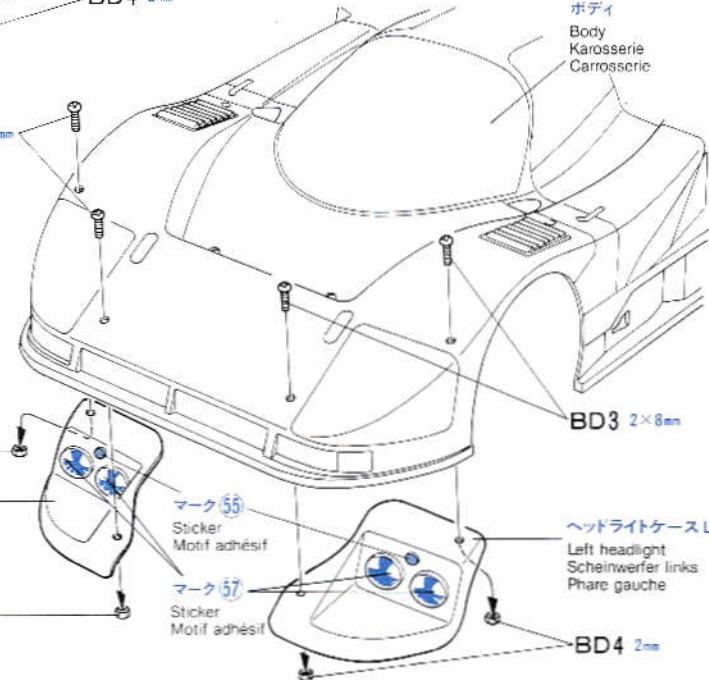
ウイングプレート
Side plate
Seitenplatte
Plaquette latérale

★ウイングプレートは保護シールを
はがして使用します。
★Remove lining from side plate.
★Klebefolie von Seitenplatte entfernen.
★Enlever le revêtement de la plaquette latérale.

BD4 2mm

ヘッドライトケース R
Right headlight
Scheinwerfer rechts
Phare droit

BD4 2mm



27 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 D)

(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

BD3 × 8 Screw
Schraube
Vis

BD4 × 8 Nut
Mutter
Ecrou

『マークのはりかた』

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。
番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。
裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができるたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

1 Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

2 Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.

3 Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt —sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION
AUTO-ADHESIFS

1 Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

2 Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

3 Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

29 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3mmワッシャー^{*}
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

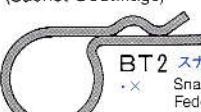
(ビス袋詰(B))

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×8mmタッピングビス^{*}
Tapping screw
Schraube
Vis

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



BT2 カラーピン 大
Snap pin (large)

Federstift (groß)

Epinglette métallique
(grande)

28

マーキング
MARKINGS

★ ⑧ のマークは長さをあわせ切って使って下さい。

* Cut off excess of sticker ⑧.

* Überlänge von Sticker ⑧ abschneiden.

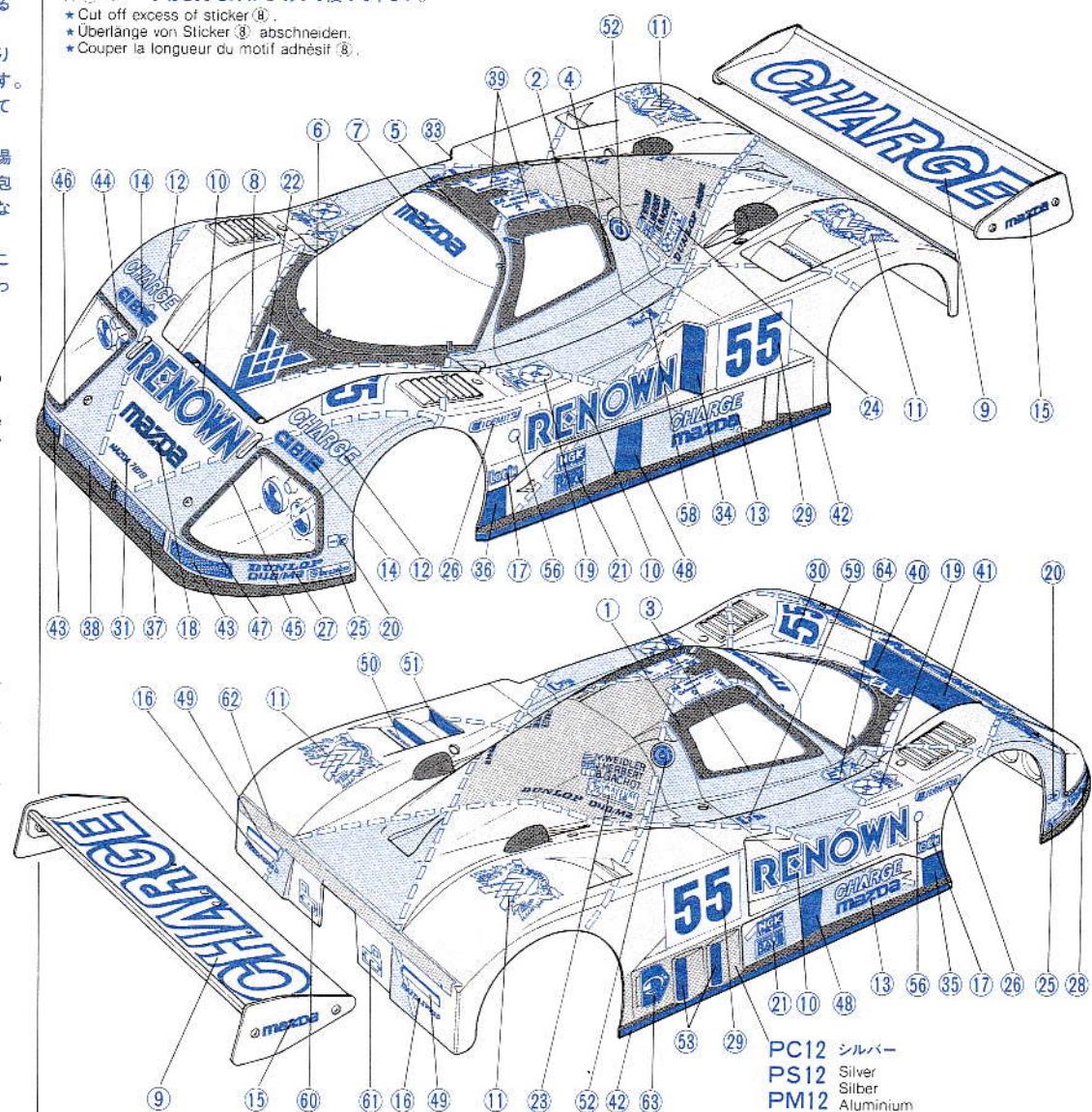
* Couper la longueur du motif adhésif ⑧.

★ ①～⑧ のマークは番号の順に貼って下さい。

* Apply stickers ① - ⑧ in numbered order.

* Sticker ① - ⑧ der Reihenfolge nach anbringen.

* Appliquer les stickers ① - ⑧ dans l'ordre numérique.



29

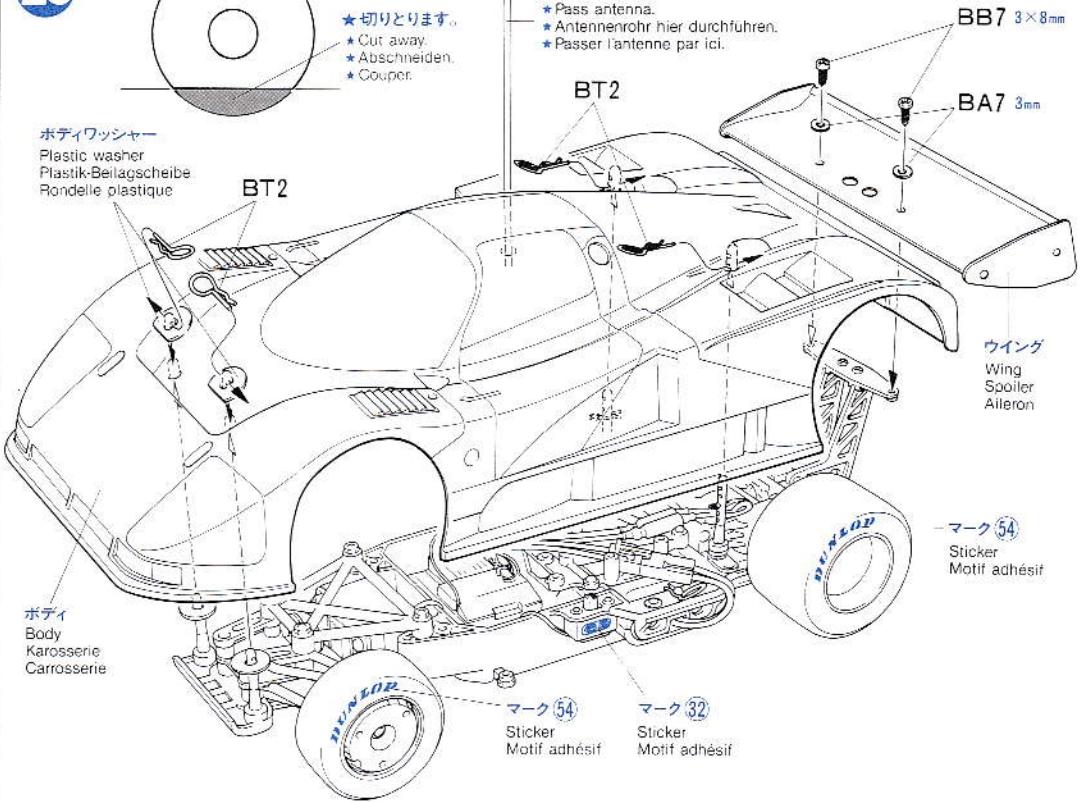
ボディワッシャー

Plastic washer
Plastik-Beilagscheibe
Rondelle plastique

- ★ 切りとります。
- ★ Cut away.
- ★ Abschneiden.
- ★ Couper.

★ アンテナパイプを通します。

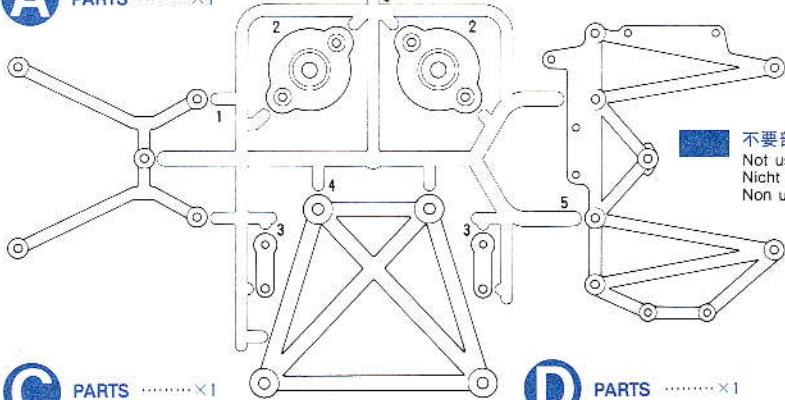
- ★ Pass antenna.
- ★ Antennenrohr hier durchführen.
- ★ Passer l'antenne par ici.



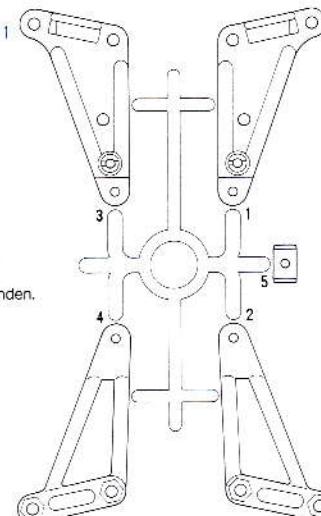
PARTS



A PARTS×1

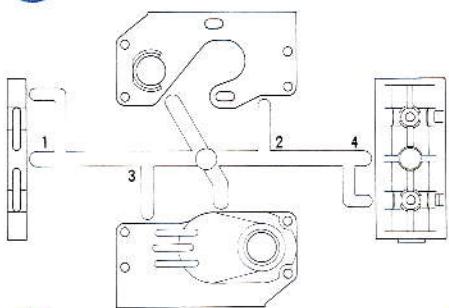


B PARTS×1

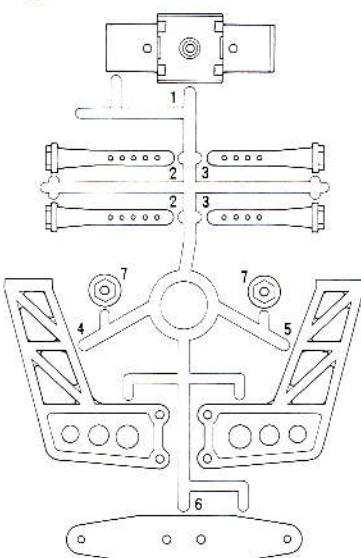


C PARTS×1

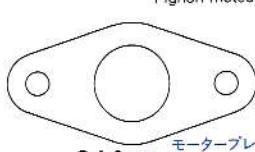
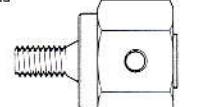
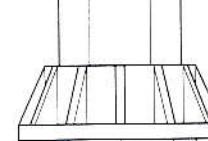
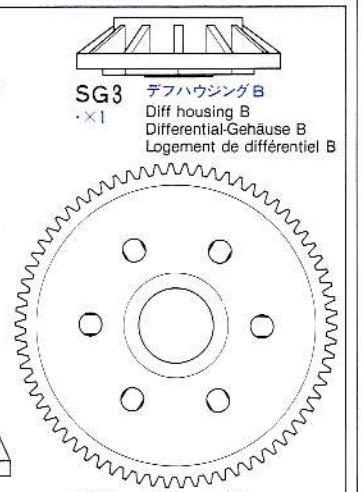
D PARTS×1



E PARTS×1



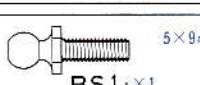
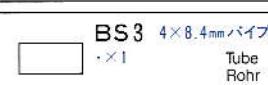
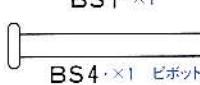
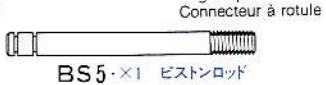
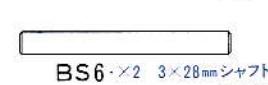
ブリスター・パック

BLISTER PACK
BLISTER-VERPACKUNG
EMBALLAGE SOUS BLISTERSA1 14Tピニオン
14T Pinion gear
14Z Motorritzel
Pignon moteur 14 dentsSA2 ×1
モータープレート
Motor-Platte
Plaquette-moteurSA3 ×1
ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
MoyeuSA4 Rコイルスプリング
×1
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrièreデフギヤー袋詰
GEAR BAG
ZAHNRÄDER-BEUTEL
SACHET DE PIGNONERIESG3 ×1
デフハウジング B
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel BSG1 1280 プラベアリング
×3
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastiqueSG2 ×1
デフハウジング A
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel ASG4 70Tスパーギヤー
×1
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

RS-540スポーツチューンモーター ×1

Motor
Moteurフロントプレート
Front plate
Vordere Platte
Plaquette avantローブレート
Lower plate
Untere Platte
Plaquette inférieure

金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIÈCES METALLIQUESBS1 ×1
5×9mm ピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rouletteBS2 4mm ピロボール
×2
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rouletteBS3 4×8.4mm バイプ
×1
Tube
RohrBS4 ×1
ピボットシャフト
Pivot shaft
Gelenkbolzen
Axe de pivotBS5 ×1
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de pistonBS6 ×2
3×28mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

